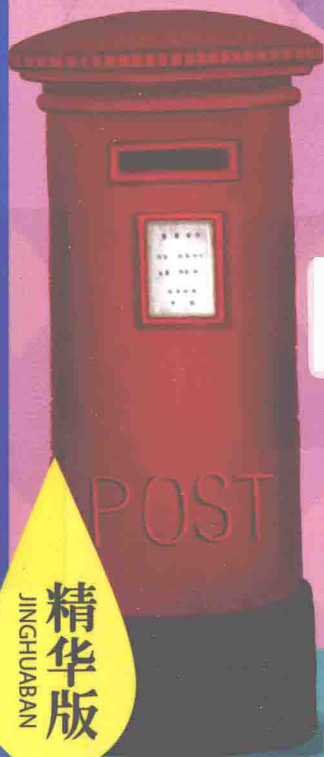


【美国】简·韦伯斯特 著

小学生领先一步读名著
XIAOXUESHENG LINGXIANYIBU DU MINGZHU

长腿叔叔

一部经典的书信体小说，一个爱与奇迹的幸福童话



精华版
JINGHUABAN



浙江少年儿童出版社

· 精华版 ·

小学生领先一步读名著

XIAOXUESHENG LINGXIANYIBU DU MINGZHU

长腿叔叔

[美国]简·韦伯斯特 著

董 燕 改写

张 鹰 绘画



 浙江少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

长腿叔叔 / [美] 韦伯斯特著; 董燕改写. — 杭州: 浙江少年儿童出版社, 2015. 3

(小学生领先一步读名著: 精华版)

ISBN 978-7-5342-8526-4

I. ①长… II. ①韦…②董… III. ①书信体小说-美国-现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 279058 号

责任编辑 韩 潇
美术编辑 邵 安
装帧设计 kikiba
责任校对 沈 鹏
责任印制 林百乐

小学生领先一步读名著·精华版

长腿叔叔

[美国] 简·韦伯斯特/著

董燕/改写

张鹰/绘画

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路 40 号)

浙江超能印业有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 880×1230 1/32 印张 8.25 字数 68000 插页 3 印数 1-10000

2015 年 3 月第 1 版 2015 年 3 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5342-8526-4

定价: 15.00 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与购买书店联系调换)



乔若莎的眼睛朝房门瞥去。她激动得理不出头绪，只想快点从滔滔不绝的李皮太太身边逃开，安静下来好好想一想。

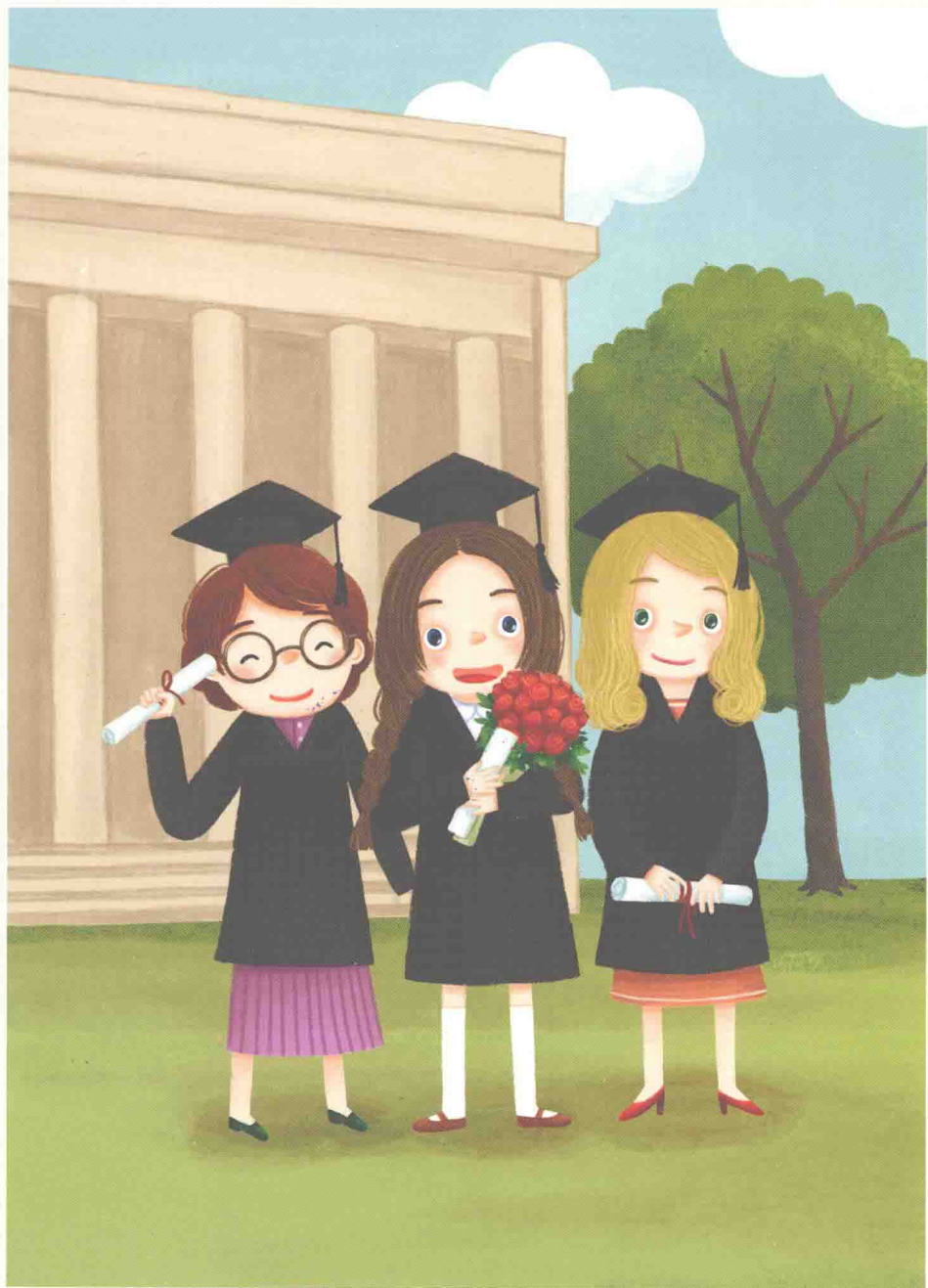


……里面居然装着可爱的玫瑰花！更想不到的是，花上还附有一张措辞优雅的问候条子，上面的字迹有个性地一点点向上飞扬，好看极了。

试读结束，需要全本PDF请购头 www.ertongbook.com



最亲爱的叔叔：您能原谅我昨天写的那封信吗？我把信一扔进邮筒就后悔了，不过那个可恶的邮差不肯把它还给我。

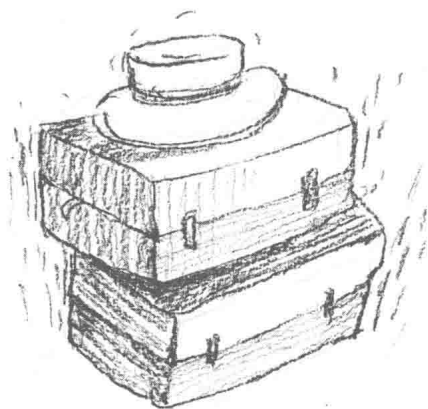


我毕业了！毕业典礼如期举行。谢谢您的玫瑰花。杰夫少爷和吉米也都送了我玫瑰花，不过我把它们留在了浴缸里，典礼上我只别着您的花。





生活中有奇迹,而最大的奇迹就是你
自己。



MULU

目录



yōu yù de xīng qī sān 1
忧郁的星期三 1

qiáo ruò shā . ài bó tè xiǎo jiě gěi
乔若莎·艾伯特小姐给
cháng tuǐ shī mì sī xiān sheng de xìn 19
长腿史密斯先生的信 19

CHANGTUI
SHUSHU

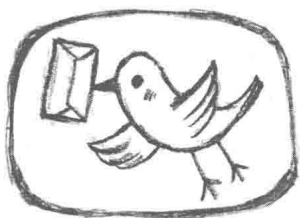


忧郁的星期三



忧郁的星期三

YOUYUDEXINGQISAN



yī qiè dōu zāo tòu le měi gè yuè de dì yī gè xīng qī
一切都糟透了！每个月的第一个星期
sān dōu shì yī gè zài jiāo lǜ zhōng děng a děng rěn a rěn
三，都是一个在焦虑中等啊等、忍啊忍、
máng máng lù lù zhī hòu jiù yòu wàng jì de rì zi zhè yī
忙忙碌碌之后就又忘记的日子。这一
tiān měi céng lóu de měi kuài dì bǎn dōu bì xū guāng liàng de néng
天，每层楼的每块地板都必须光亮得能
zhào chū rén yǐng měi zhāng yǐ zi dōu bù néng yǒu yī xīng er huī
照出人影，每张椅子都不能有一星儿灰
chén měi tiáo chuáng dān dōu bù dé yǒu bàn diǎn zhòu wén rán hòu
尘，每条床单都不得有半点皱纹；然后
hái děi bǎ jiǔ shí qī gè chǎo chǎo rǎng rǎng de xiǎo bu
还得把九十七个吵吵嚷嚷的“小不
diǎnr cóng tóu dào jiǎo shū xǐ yī biàn gěi tā men huàn shàng
点儿”从头到脚梳洗一遍，给他们换上
tàng de bǐ tǐng de gé zi chèn shān yī yī dīng zhǔ tā men yào
烫得笔挺的格子衬衫，一一叮嘱他们要



zhù yì lǐ mào zhǐ yào dǒng shì men yī wèn huà jiù yào lì kè
注意礼貌：只要董事们一问话，就要立刻
huí dá shì de xiān sheng bù shì de xiān sheng
回答：“是的，先生。”“不是的，先生。”

zhè zhēn shì gè jiào rén kū sang zhe liǎn de rì zi kě
这真是个叫人哭丧着脸的日子，可
lián de qiáo ruò shā ài bó tè zuò wéi gū ér yuàn li nián líng
怜的乔若莎·艾伯特，作为孤儿院里年龄
zuì dà de yī gè zì rán gèng jiā dǎo méi hǎo zài zhè ge xīng
最大的一个，自然更加倒霉。好在这个星
qī sān suī rán yǔ wǎng cháng yǒu xiē bù tóng dàn bù guǎn zěn
期三虽然与往常有些不同，但不管怎
me shuō zhōng yú yě kuài ái dào tóu le qiáo ruò shā wèi lái
么说，终于也快挨到头了。乔若莎为来
fǎng de kè rén men zuò hǎo sān míng zhì táo yī bān de pǎo chū
访的客人们做好三明治，逃一般地跑出
chú fáng shàng lóu qù zuò tā měi tiān de lì xíng gōng zuò le
厨房，上楼去做她每天的例行工作了。

zài zhè ge gū ér yuàn li qiáo ruò shā fù zé dì liù
在这个孤儿院里，乔若莎负责第六
hào fáng jiān zhè lǐ miàn shí yī zhāng xiǎo chuáng pái chéng yī
号房间，这里面十一张小床排成一
liè zhù zhe shí yī gè xiǎo dōng xī tā men zuì xiǎo de zhǐ
列，住着十一个小“东西”，他们最小的只
yǒu sì suì zuì dà de cái qī suì shì yī qún míng míng fù qí shí
有四岁，最大的才七岁，是一群名副其实的
de táo qì bāo kàn jiàn qiáo ruò shā lái le nán hái men lì kè
的淘气包。看见乔若莎来了，男孩们立刻
tíng zhǐ le jiào hǎn hé shǒu shàng de yóu xì wéi lǒng guò lái
停止了叫喊和手上的游戏，围拢过来。

qiáo ruò shā bāng tā men zhěng lǐ hǎo jī hū zhòu de xiàng mā bù
乔若莎帮他们整理好几乎皱得像抹布
de yī fu mǒ gān jìng liú xià lái de bí tì rán hòu ràng tā
的衣服，抹干净流下来的鼻涕，然后让他
men pái chéng yī háng qiáo ruò shā dǎ kāi fáng jiān hǎn zhe
们排成一行。乔若莎打开房间，喊着
yī èr yī èr lǐng zhe duì wu wǎng cān tīng zǒu qù
“一二”“一二”，领着队伍往餐厅走去，
zài nà lǐ xiǎo táo qì men kě yǐ jìn qíng de xiǎng shòu bàn gè
在那里，小淘气们可以尽情地享受半个
xiǎo shí hē niú nǎi chī miàn bāo wài jiā méi zi bù dīng
小时：喝牛奶，吃面包，外加梅子布丁。

qiáo ruò shā pí bèi de kào zài chuāng tái shàng ràng zhàng
乔若莎疲惫地靠在窗台上，让涨
de fā téng de tài yáng xué tiē zhe bīng lěng de bō li tā cóng
得发疼的太阳穴贴着冰冷的玻璃。她从
zǎo chen wǔ diǎn zhōng qǐ chuáng dào xiàn zài shǒu jiǎo yī kè bù
早晨五点钟起床到现在，手脚一刻不
tíng de máng lù měi gè rén dōu zài duì tā xià mìng lìng kuài
停地忙碌，每个人都在对她下命令：“快
qù sǎo dì qiáo ruò shā qiáo ruò shā kuài qù kàn kàn kā
去扫地，乔若莎！”“乔若莎，快去看看咖
fēi zhǔ hǎo le méi yǒu qiáo ruò shā nǐ ěr duo lóng
啡煮好了没有！”“乔若莎……你耳朵聋
le ma tā bù shí de bèi shén jīng xī xī de nǚ jiān shì chòu
了吗？”她不时地被神经兮兮的女监事臭
mà zhe cuī de yūn tóu zhuàn xiàng nǚ jiān shì lǐ pí tài tài
骂着，催得晕头转向。女监事李皮太太
zài sī dǐ xià kě méi yǒu xiàng tā miàn duì dòng shì men hé lái
在私底下，可没有像她面对董事们和来



fǎng de nǚ shì shí biǎo xiàn de nà yàng lǐ zhì nà yàng zhuāng
访的女士时表现得那样理智、那样庄
zhòng qiáo ruò shā de mù guāng lüè guò gū ér yuàn gāo gāo de tiě
重。乔若莎的目光掠过孤儿院高高的铁
lán gān wài bian shì yī dà piàn bīng dòng de kū huáng cǎo dì
栏杆，外边是一大片冰冻的枯黄草地，
yuǎn chù de shān luán xiàng bō làng yī yàng mián yán qǐ fú shàng
远处的山峦像波浪一样绵延起伏，上
miàn sǎn bù zhe líng xīng de cūn luò fáng shè de jiǎn dǐng yīn yīn
面散布着零星的村落，房舍的尖顶隐隐
yuē yuē cóng guāng tū tū de shù cóng zhōng lù chū tóu lái。
约约从光秃秃的树丛中露出头来。

zhè yōu yù de yī tiān zhōng yú guò qù le qiáo ruò shā
这忧郁的一天终于过去了，乔若莎
àn àn sōng le kǒu qì jīn tiān yě suàn shì yuán mǎn luò mù le
暗暗松了口气：今天也算是圆满落幕了
ba méi chū shén me chā cuò ne dǒng shì men yǔ cān fǎng tuán
吧，没出什么差错呢！董事们与参访团
jiāng jiǎo jiǎo luò luò dōu xún shì guo le hái tīng qǔ le huì bào
将角角落落都巡视过了，还听取了汇报，
jìn le yīng jìn de yì wù xiàn zài zhèng jí zhe gǎn huí zì jǐ
尽了应尽的义务，现在，正急着赶回自己
shēng zhe wēn nuǎn lú huǒ de jiā li qù zuì kuài yě yào zài guò
生着温暖炉火的家里去，最快也要再过
shàng yī gè yuè cái huì xiǎng qǐ zhè xiē yóu tā men zhào guǎn de
上一个月才会想起这些由他们照管的
chán rén de xiǎo dōng xī qiáo ruò shā qīng shēn xiàng qián hào qí
缠人的小东西。乔若莎倾身向前，好奇
de kàn zhe nà yī lián chuàn mǎ chē yǔ qì chē yú guàn chuān guò
地看着那一连串马车与汽车鱼贯穿过

gū ér yuàn de dà mén , bù jīn shēng chū zhèn zhèn kě wàng
孤儿院的大门，不禁生出阵阵渴望。

huàn xiǎng zhōng tā chuān zhe yī jiàn diāo pí dà yī , dài
幻想中，她穿着一件貂皮大衣，戴
zhe yòng tiān é róng zhuāng shì de sī zhī mào zi , shàng le yī
着用天鹅绒装饰的丝织帽子，上了一
liàng háo huá qì chē wǎng zuò luò zài shān pō shàng de yī dòng
辆豪华汽车，往坐落在山坡上的一栋
dà fáng zi shǐ qù tā xiǎng xiàng zì jǐ kào zài chē zuò shàng
大房子驶去。她想象自己靠在车座上，
màn bù jīng xīn de duì sī jī shuō huí jiā ! bù guò yī dào
漫不经心地对司机说“回家！”不过一到
jiā mén kǒu zhěng gè xiǎng xiàng dōu biàn de mó hu le
家门口，整个想象都变得模糊了。

“回家”，这可是乔若莎的一个大幻
xiǎng ——— lí pí tài tài shuō yào shì bù dāng xīn , qiáo ruò shā
想——李皮太太说要是不当心，乔若莎
huì yīn cǐ rě shàng má fan dàn shì bù guǎn xiǎng xiàng lì
会因此“惹上麻烦”。但是，不管想象力
yǒu duō me fēng fù qiáo ruò shā dōu zǒu bù jìn nà shàn kě wàng
有多么丰富，乔若莎都走不进那扇渴望
yǐ jiǔ de mén tā zhǐ néng zài lěng qīng qīng de mén wài zǒu láng
已久的门，她只能在冷清清的门外走廊
shàng pái huái zhè ge kě lián de chōng mǎn le mào xiǎn jīng shén
上徘徊。这个可怜的充满了冒险精神
de xiǎo qiáo ruò shā zài tā shí qī nián de chéng zhǎng suì yuè
的小乔若莎，在她十七年的成长岁月
lǐ cóng lái méi yǒu zǒu jìn guo yī hù jiā tíng wú lùn shì pín
里，从来没有走进过一户家庭，无论是贫

qióng de gāo guì de hái shì pǔ tōng de tā wú fǎ xiǎng
穷的、高贵的，还是普通的。她无法想
xiàng rú guǒ méi yǒu gū ér rén men de shēng huó huì shì shén
象，如果没有孤儿，人们的生活会是什么
me yàng zi yě xǔ shén me gān rǎo dōu méi yǒu le ba
么样子，也许什么干扰都没有了吧。

qiáo ruò shā ài bó tè
乔 若 莎 艾 伯 特

yǒu rén yào nǐ qù bàn gōng shì
有人要 你去办公室，

ér wǒ xiǎng a
而我想啊，

nǐ zuì hǎo dòng zuò kuài yī diǎn
你最好动作快一点！

kuài yī diǎn
快一点！

tāng mǐ dí lún yī gè gāng jiā rù chàng shī bān de
汤米·迪伦，一个刚加入唱诗班的

xiǎo nán hái yī biān chàng zhe yī biān zǒu shàng lóu tī shēng yīn
小男孩，一边唱着边走上楼梯，声音

cóng zǒu láng chuán xiàng dì liù hào fáng jiān yuè lái yuè jìn yuè
从走廊传向第六号房间，越来越近，越

lái yuè xiǎng jiāng qiáo ruò shā cóng hú sī luàn xiǎng de zhuàng tài
来越响，将乔若莎从胡思乱想的状态

zhōng lā huí dào xiàn shí lì āi yòu shì shēng huó lì de má
中拉回到现实里。“唉，又是生活里的麻

fan shì bù dé bù miàn duì”
烦事，不得不面对……”

qiáo nuò shā cóng chuāng tái shàng tiào xià lái dǎ duàn tāng
乔诺莎从窗台上跳下来，打断汤